



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità
5.2 Amt für Mobilität

Nr. 49/2021

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara
Orari al pubblico Parteienverkehr
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 02/02/2021

OGGETTO: Ordinanza per occupazione suolo pubblico tramite scavo con recinzione in Piazza Giuseppe Verdi

Bozen, 02/02/2021

BETREFF: Verordnung für Besetzung öffentlichen Grundes zwecks Aushubarbeiten mit Einzäunung am Giuseppe-Verdi-Platz

IL SINDACO

Vista la richiesta prot.nr. 17688 del 26/01/2021 della ditta **ERDBAU SRL**, con sede in MERANO, PIAZZA TEATRO 21, intesa ad ottenere occupazione suolo pubblico tramite scavo con recinzione;

ritenuto di aderire alla richiesta,

sentito il parere della Polizia Municipale

e visto l'art. 7 e 159 del D.L. n. 285 del 30 aprile 1992;

o r d i n a

per il periodo dal **08/02/2021** al **13/03/2021**

in:

PIAZZA GIUSEPPE VERDI 13-15

- sospensione della corsia bus;
- sospensione di una corsia di marcia direzione est (direzione via Garibaldi);
- trasformazione a doppio senso di circolazione della semi-carreggiata in direzione via Marconi;
- istituzione di una zona con limite massimo di velocità di 30/km/h;

Die Firma **ERDBAU GMBH** mit Sitz in MERAN, THEATERPLATZ 21, ersucht mit Schreiben Prot.Nr. 17688 vom 26/01/2021 um die Besetzung öffentlichen Grundes zwecks Aushubarbeiten mit Einzäunung.

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Stadtpolizeikorps

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

v e r o r d n e t

der BÜRGERMEISTER

für den Zeitraum vom **08/02/2021** bis **13/03/2021**

in:

GIUSEPPE-VERDI-PLATZ 13-15

- Aufhebung der Busvorzugspur;
- Aufhebung einer Fahrspur Richtung Osten (Richtung Garibaldi-Strasse);
- Umwandlung der Halbspur in Richtung Marconi-Strasse in Strasse mit doppelter Fahrtrichtung;
- Errichtung einer Zone mit einer Geschwindigkeitsbegrenzung von

30km/h;

- istituzione del senso unico alternato regolato da movieri in orario notturno (dalle 20:00 alle 06:00).

- Einführung des abwechselnden Einbahnverkehrs geregelt mittels Lotsen in den Nachtstunden (von 20:00 Uhr bis 06:00 Uhr).

Inoltre si autorizza **ERDBAU SRL** in deroga alla L.P n. 20/2012 e ai provvedimenti sindacali n. 52/0122713 del 2.8.2018 e n. 145323 del 03.09.2018 ad eseguire i lavori in orario notturno in PIAZZA GIUSEPPE VERDI per il periodo dal 08/02/2021 al 13/03/2021.

Außerdem wird **ERDBAU GMBH**, ermächtigt, in Abweichung vom LG Nr. 20/2012 und der Bürgermeisterverordnungen 52/0122713 vom 2.8.2018 und Nr. 145323 vom 03.09.2018, die Arbeiten am GIUSEPPE-VERDI-PLATZ für die Zeit vom 08/02/2021 bis 13/03/2021 in den Nachtstunden durchzuführen.

a) i macchinari rumorosi utilizzati nel cantiere, devono essere dislocati, compatibilmente con la loro necessità d'impiego, in zone dove minore risulti la molestia arrecata dal loro funzionamento al vicinato

a) lärm erzeugende Maschinen, die auf der Baustelle eingesetzt werden, müssen – soweit dies mit ihrer Verwendung vereinbar ist – so aufgestellt werden, daß ihr Betrieb die Nachbarschaft so wenig als möglich stört;

b) lo svolgimento dei lavori di cui sopra dovrà avvenire nel rispetto delle disposizioni di cui all'allegato C - punto 1) - lettere b), c), d), e), f), g) della LP. 20/2012.

b) die obigen Arbeiten müssen unter Einhaltung der geltenden einschlägigen Gesetzesbestimmungen ausgeführt werden. Insbesondere sind die Bestimmungen in Anlage C Punkt 1) Buchst. b), c), e), f), g) des LG. 20/2012, zu beachten.

Inoltre si fa presente che le varie attrezzature in uso nel cantiere devono essere in regola con la normativa sull'inquinamento acustico.

Außerdem wird darauf hingewiesen, daß die auf der Baustelle benützten Geräte den Lärmschutzbestimmungen entsprechen müssen.

Si rammenta che l'area occupata dovrà essere idoneamente transennata e segnalata.

Es wird darauf hingewiesen, dass die besetzte Fläche dementsprechend abgegrenzt und beschildert werden muss.

Il richiedente dovrà collocare **48 ore prima** dell'inizio dell'occupazione, a propria cura, spese e responsabilità, tutta la necessaria segnaletica bilingue. Una copia dell'ordinanza dovrà essere esposta sotto il segnale del divieto.

Der Antragsteller muss **48 Stunden** vor Beginn der Besetzung, auf eigene Veranlassung, Kosten und Verantwortung für die Anbringung der erforderlichen zweisprachigen Verkehrsschilder sorgen. Eine Abschrift der Verordnung muss unter dem Verbotsschild angebracht werden.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

La presente ordinanza è valida solo se rilasciata insieme alla relativa concessione.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

Die vorliegende Verordnung ist nur dann gültig, wenn diese zusammen mit der diesbezüglichen Konzession ausgestellt wird.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**
documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
- Dr. Renzo CARAMASCHI -**
documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SAD, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Landesamt für Transportwesen, Presseamt, Quästur von Bozen, SAD, SASA A.G., SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Zentrum, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax